

淡江大學 104 學年度第 1 學期課程教學計畫表

|  |  |          |                        |
|--|--|----------|------------------------|
| 課程名稱   | 俄語會話 (四)   | 授課<br>教師 | 那達怡<br>NAYDINA TATIANA |
|  | RUSSIAN CONVERSATION (IV)  |          |                        |
| 開課系級   | 俄文四 A  | 開課<br>資料 | 必修 上學期 2學分             |
|  | TFUXB4A  |          |                        |
| 系 ( 所 ) 教育目標   |  |          |                        |
| <p>一、培養具有獨立分析能力之專業俄語人才。</p> <p>二、培養學生具備國際觀及跨文化溝通之能力。</p> <p>三、培養學生具備聽、說、讀、寫、譯五項基礎語言技能。</p> <p>四、培養學生掌握俄羅斯人文、歷史與政經情勢。</p>   |  |          |                        |
| 系 ( 所 ) 核心能力   |  |          |                        |
| <p>A. 具備俄語檢定聽力B1的能力。</p> <p>B. 具備俄語檢定口說B1的能力。</p> <p>C. 具備俄語檢定閱讀B1的能力。</p> <p>D. 具備俄語檢定寫作B1的能力。</p> <p>E. 具備俄文翻譯的能力。</p> <p>F. 具備基本的商務俄文知識。</p> <p>G. 具備通曉俄國文學、文化與國情的能力。</p> |  |          |                        |
| 課程簡介   | <p>本課程為進階俄語訓練，分為「談論求學與就業」、「談論職業」、「談論民族與語言」、「談論國外求學」、「認識商務」、「認識為國宣傳」等單元，訓練學生高級俄語會話。</p> |          |                        |
|  | <p>This course trains students in speaking Russian on different special topics.</p>    |          |                        |

本課程教學目標與目標層級、系(所)核心能力相關性

一、目標層級(選填)：

- (一)「認知」(Cognitive 簡稱C)領域：C1 記憶、C2 瞭解、C3 應用、C4 分析、C5 評鑑、C6 創造
- (二)「技能」(Psychomotor 簡稱P)領域：P1 模仿、P2 機械反應、P3 獨立操作、P4 聯結操作、P5 自動化、P6 創作
- (三)「情意」(Affective 簡稱A)領域：A1 接受、A2 反應、A3 重視、A4 組織、A5 內化、A6 實踐

二、教學目標與「目標層級」、「系(所)核心能力」之相關性：

- (一)請先將課程教學目標分別對應前述之「認知」、「技能」與「情意」的各目標層級，惟單項教學目標僅能對應C、P、A其中一項。
- (二)若對應「目標層級」有1~6之多項時，僅填列最高層級即可(例如：認知「目標層級」對應為C3、C5、C6項時，只需填列C6即可，技能與情意目標層級亦同)。
- (三)再依據所訂各項教學目標分別對應其「系(所)核心能力」。單項教學目標若對應「系(所)核心能力」有多項時，則可填列多項「系(所)核心能力」。(例如：「系(所)核心能力」可對應A、AD、BEF時，則均填列。)

| 序號 | 教學目標(中文)  | 教學目標(英文)  | 相關性  |          |
|----|---|---|------|----------|
|    |   |   | 目標層級 | 系(所)核心能力 |
| 1  | 1.學生將學習如何在不同的正式和非正式場合運用俄語交際能力。<br>2.學生將提高會話及聆聽技巧，擴大詞彙量，學習從俄語短篇小說或報章雜誌等不同文本分析文體差異。 | 1.Students will achieve communicative competence in different socially important formal and informal situations.<br>2.Students will improve conversational and listening skills, enlarge lexical reserve,and learn stylistic differences as most texts are short novels of Russian writers or articles taken from newspapers and magazines. | C3   | ABC      |

教學目標之教學方法與評量方法

| 序號 | 教學目標  | 教學方法  | 評量方法       |
|----|---|-------|------------|
| 1  | 1.學生將學習如何在不同的正式和非正式場合運用俄語交際能力。<br>2.學生將提高會話及聆聽技巧，擴大詞彙量，學習從俄語短篇小說或報章雜誌等不同文本分析文體差異。 | 講述、討論 | 報告、上課表現、口試 |
|    |   |       |            |

本課程之設計與教學已融入本校校級基本素養

| 淡江大學校級基本素養 | 內涵說明                                     |
|------------|--|
| ◆ 全球視野     | 培養認識國際社會變遷的能力，以更寬廣的視野了解全球化的發展。           |
| ◆ 資訊運用     | 熟悉資訊科技的發展與使用，並能收集、分析和妥適運用資訊。             |
| ◆ 洞悉未來     | 瞭解自我發展、社會脈動和科技發展，以期具備建構未來願景的能力。          |
| ◆ 品德倫理     | 了解為人處事之道，實踐同理心和關懷萬物，反省道德原則的建構並解決道德爭議的難題。 |
| ◆ 獨立思考     | 鼓勵主動觀察和發掘問題，並培養邏輯推理與批判的思考能力。             |
| ◇ 樂活健康     | 注重身心靈和環境的和諧，建立正向健康的生活型態。                 |
| ◆ 團隊合作     | 體察人我差異和增進溝通方法，培養資源整合與互相合作共同學習解決問題的能力。    |
| ◇ 美學涵養     | 培養對美的事物之易感性，提升美學鑑賞、表達及創作能力。              |

授課進度表

| 週次 | 日期起訖                    | 內容 (Subject/Topics)   | 備註 |
|----|-------------------------|---|----|
| 1  | 104/09/14~<br>104/09/20 | Особенности разговорного стиля. Частицы же, ведь, ну,                               |    |
| 2  | 104/09/21~<br>104/09/27 | Оценочные синонимичные и антонимичные конструкции. Проблемы молодежи. Диалоги.      |    |
| 3  | 104/09/28~<br>104/10/04 | 中秋節補假一天 (Mid-Autumn Festival / Compensatory Leave )                                 |    |
| 4  | 104/10/05~<br>104/10/11 | Безличные предложения в разговорной речи.   |    |
| 5  | 104/10/12~<br>104/10/18 | Как получить хорошее образование. Диалоги.  |    |
| 6  | 104/10/19~<br>104/10/25 | Отрицательные местоимения и наречия.  |    |
| 7  | 104/10/26~<br>104/11/01 | Диалоги на основе предложенной ситуации. Запись на курсы иностранных языков.        |    |
| 8  | 104/11/02~<br>104/11/08 | Фразеологизмы. Разговорные речевые формулы.   |    |
| 9  | 104/11/09~<br>104/11/15 | Повторение и обобщение. QUIZ.   |    |
| 10 | 104/11/16~<br>104/11/22 | 期中考試週   |    |
| 11 | 104/11/23~<br>104/11/29 | Формулы выражения согласия и несогласия.  |    |
| 12 | 104/11/30~<br>104/12/06 | Способы выражения интенций (сочувствие, утешение, подбадривание, возмущение и т.п.) |    |

|              |   |   |  |
|--------------|---|---|--|
| 13           | 104/12/07~<br>104/12/13   | Диалоги на основе предложенных ситуаций.<br>Обращение в медицинский центр.      |  |
| 14           | 104/12/14~<br>104/12/20   | Диалоги на основе предложенных ситуаций.<br>Обращение в туристическую фирму.    |  |
| 15           | 104/12/21~<br>104/12/27   | Диалоги на основе предложенных ситуаций.<br>Собеседование при приеме на работу. |  |
| 16           | 104/12/28~<br>105/01/03   | Диалоги на основе предложенных ситуаций. Совет<br>другу, который ищет работу.   |  |
| 17           | 105/01/04~<br>105/01/10   | Повторение и обобщение. QUIZ.   |  |
| 18           | 105/01/11~<br>105/01/17   | 期末考試週   |  |
| 修課應<br>注意事項  |   |   |  |
| 教學設備         | 電腦、投影機  |   |  |
| 教材課本         | Л.Скорородов, О.Хорохордина «Окно в Россию», ч.2, СПб, 2004<br>自編講義   |   |  |
| 參考書籍         |   |   |  |
| 批改作業<br>篇數   | 篇 (本欄位僅適用於所授課程需批改作業之課程教師填寫)   |   |  |
| 學期成績<br>計算方式 | ◆出席率：            %   ◆平時評量：            %   ◆期中評量：50.0 %<br>◆期末評量：50.0 %<br>◆其他〈 〉：            %   |   |  |
| 備 考          | 「教學計畫表管理系統」網址： <a href="http://info.ais.tku.edu.tw/csp">http://info.ais.tku.edu.tw/csp</a> 或由教務處<br>首頁〈網址： <a href="http://www.acad.tku.edu.tw/CS/main.php">http://www.acad.tku.edu.tw/CS/main.php</a> 〉業務連結「教師教學<br>計畫表上傳下載」進入。<br><b>※不法影印是違法的行為。請使用正版教科書，勿不法影印他人著作，以免觸法。</b> |   |  |